



*33<sup>rd</sup> Sunday in  
Ordinary Time*

But the man who received one went  
off and dug a hole in the ground  
and buried his master's money.

Matthew 25:18



*33<sup>o</sup> Domingo del  
Tiempo Ordinario*

Pero el que recibió uno cavó  
un hoyo en la tierra y escondió  
el dinero de su patrón.

Mateo 25, 18

*St. Francis  
de Sales Parish*

195 W. 13th Street  
Holland, MI 49423

[www.stfrancisholland.org](http://www.stfrancisholland.org)

# Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

*In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

# Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

*En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick*

## Life in Christ—the Sacraments

### Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism) for more info.

*Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Para mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite [www.stfranchisholland.org/baptism](http://www.stfranchisholland.org/baptism)*

### First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/](http://www.stfranchisholland.org/) first-reconciliation.

*Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/first-reconciliation](http://www.stfranchisholland.org/first-reconciliation).*

### Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).

*Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web [www.stfranchisholland.org/youthconfirmation](http://www.stfranchisholland.org/youthconfirmation).*

### Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

*Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.*

### Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

*Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.*

## Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org) or 392-6700. Info. is also available at [www.stfranchisholland.org/node/632](http://www.stfranchisholland.org/node/632).

*Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a [rvaldez@stfranchisholland.org](mailto:rvaldez@stfranchisholland.org)*

## Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at [www.stfranchisholland.org](http://www.stfranchisholland.org).

*Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévese un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.*

### Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor (616) 392-6700 Ext. 106  
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116  
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice Ext. 114  
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104  
Guillermo Flores, Immigration Assistance Ext. 110

### Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124  
Francisca Flores, Accountant Ext. 102  
Emily Alba, FAFF Administrative Assistant Ext. 109  
Connie Ayling, Administrative Assistant Ext. 101  
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

### Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

### Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

### Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111  
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115

### Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

### Rectory

(616) 392-3985

Fax (616) 392-2474

Corpus Christi School (616) 994-9864

St. Vincent de Paul (616) 394-0676

# What's Happening @ SFDS / Lista de Eventos en SFDS

## Scripture Readings for the Week

### Monday, Nov. 20

1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63  
Lk 18:35-43

### Tuesday, Nov. 21

2 Mc 6:18-31  
Lk 19:1-10

### Wednesday, Nov. 22

2 Mc 7:1, 20-31  
Lk 19:11-28

### Thursday, Nov. 23

1 Mc 2:15-29  
Lk 19:41-44

### Friday, Nov. 24

1 Mc 4:36-37, 52-59  
Lk 19:45-48

### Saturday, Nov. 25

1 Mc 4:36-37, 52-59  
1 Mc 6:1-13  
Lk 20: 27-40

### Sunday, Nov. 26

Ez 34:11-12, 15-17  
1 Cor 15:20-26m 28  
Mt 25:31-46

## Lecturas Bíblicas de la Semana

### Lunes, 20 de Nov.

1 Mac 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63  
Lc 18:35-43

### Martes, 21 de Nov.

2 Mac 6:18-31  
Lc 19:1-10

### Miércoles, 22 de Nov.

2 Mac 7:1, 20-31  
Lc 19:11-28

### Jueves, 23 de Nov.

1 Mac 2:15-29  
Lc 19:41-44

### Viernes, 24 de Nov.

1 Mac 4:36-37, 52-59  
Lc 19:45-48

### Sábado, 25 de Nov.

1 Mac 4:36-37, 52-59  
1 Mac 6:1-13  
Lc 20: 27-40

### Domingo, 26 de Nov.

Ez 34:11-12, 15-17  
1 Cor 15:20-26m 28  
Mt 25:31-46

## Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)  
Sunday 8:30 & 10:30 am  
Sunday 12:30 pm (Español)

## Daily Masses

Monday 12:10 pm  
Tuesday 9:00 am  
Wednesday 6:00 pm (Español)  
Thursday 12:10 pm

## Office Hours

Monday - Wednesday  
9:00 am to 6:00 pm  
Thursday & Friday  
10:00 am to 5:00 pm

## Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm  
Saturday—4:00 to 5:00 pm  
Saturday @ OLL 9-10:00 am

## Hope College Masses

Daily: M-Sat.—12:00 pm  
Bultman Student Chapel  
115 E 12th St.  
Sunday—5:00 pm  
Winants Auditorium  
Graves Hall, 263 College

## OFFERTORY

Sunday, November 12  
\$ 13,458.50

Envelopes + checks  
285

Automated Donations  
\$ 2,111.18

47 Participants

Guadalupe Brunch  
Fundraising  
\$545.00

St. Francis Weekly tithe  
Center for Women in  
Transition



We are looking for several people to volunteer in our front office. We hope to cover up to 4 hours a day with volunteers, actual days are flexible.

Being bilingual is a plus. Having good phone and people skills are necessary.

Contact Connie Ayling or Elvia Dominguez at the parish office to fill out an application or for more details.



## Mass Intentions / Intenciones de Misa

### Saturday/Sábado, November 18, 2017

5:00 pm † All Souls—Nguyen family

### Sunday/Domingo, November 19, 2017

8:30 am For the People  
10:30 am † Mau Nguyen—Nguyen family  
12:30 pm † Edmundo Velez—familia

### Monday/Lunes, November 20, 2017

12:10 pm † Theresa Grylicki — St. Benedict Institute

### Tuesday/Martes, November 21, 2017

9:00 am † All Souls— Le family

### Wednesday/Miércoles, November 22, 2017

6:00 pm † Candelario Garcia—familia Garcia

### Thursday/Jueves, November 23, 2017

9:00 am † Happy Thanksgiving


### Saturday/Sábado, November 25, 2017

5:00 pm † All Souls—Le family

### Sunday/Domingo, November 26, 2017

8:30 am † Luc Huynh—Huynh family  
10:30 am For the People—  
12:30 pm † Juan Jose Pardo—familia Pardo

# More Parish News




## Visit Aquinas College

Aquinas College is hosting two AQDays for all high school juniors and seniors interested in visiting their beautiful 117-acre campus. You're invited to come and discover what life at AQ is all about. Get the inside scoop on academics, athletics, scholarships, service learning, study abroad, and more.

**Friday, December 1:** General AQDay (open to all academic majors).  
**Saturday, December 2:** Athletic AQDay (open to student-athletes).

Please visit [aquinas.edu/aqday](http://aquinas.edu/aqday) for more details or to register.



The Prison and Jail Ministry is again seeking donations for our annual Christmas Drive. Please consider visiting the imprisoned through collecting the following items for our local prisons, jails, juvenile detention centers and shelters.

- New White Tube socks
- New Reading Glasses—Strengths +1.0, +1.25 and +3.0
- Travel Size Hygiene Items—Shampoo, conditioner, body wash, deodorant, lip balm, toothpaste.

Please place items in the designated box in the Gathering Space or bring them to the Parish office.

## Tamales & Bake Sale

November 18-19  
after all Masses

Please join us for a feast of tasty treats!

Cookies, Brownies, Muffins, Cake and much more...  
Tamales available until sold out.

All proceeds will support the evangelization programs at the parish

## Knights of Columbus Christmas Party

December 9, 2017  
After 5:00 pm Mass

Our Lady of the Lake  
480 152nd Ave

Cost: \$15 per person

Please mail checks payable to:  
Pat Kovach  
2436 Sierra Dr  
Zeeland, MI 49464  
Or call 772-5403 for more information.

## Tamales & Venta de Postres

18 y 19 de Noviembre  
al salir de las Misas  
Parroquia de St. Francis de Sales

¡No te quedes con el antojo!

Galletas, brownies, muffins, pasteles, chocoflan, arroz con leche y mucho más...  
Los tamales estarán disponibles hasta agotar existencia

Los fondos recaudados serán a beneficio de los proyectos de evangelización en nuestra parroquia

## Corpus Christi Foundation Happy Thanksgiving!



"Each one must give as he has decided in his heart, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver." Corinthians 9:7

Through your generous support, our Foundation can help meet current needs of our Catholic Community while investing in tomorrow. The Foundation's long term investments provide support this year and every year for school tuition assistance as well as parish and school general funds and grant projects. Please consider a gift to the Corpus Christi Foundation to help further this important mission.

Thank you for your support and prayers. May God bless you and your family with a peaceful and faith-filled holiday season!

**JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.**  
Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"  
[www.ccfoundationhz.org](http://www.ccfoundationhz.org)



## Important Information

The location of the Consulate of Mexico will change beginning November 6, 2017. The new address will be:  
1403 East Twelve Mile Rd., Building E, Madison Heights, MI 48071.

## Aviso Importante

Se informa al público en general que a partir del 6 de noviembre del 2017, el Consulado de México cambiará sus oficinas a la siguiente dirección:  
1403 East Twelve Mile Rd., Building E, Madison Heights, MI 48071.

## More Parish News



### Protegiendo a los Niños de Dios

**Usted puede ser la única voz, reporte el abuso y la negligencia.**

No se quede callado acerca del abuso y la negligencia. Llame al (855) 444-3911 a cualquier hora del día o la noche. Puede llamar a este teléfono sin costo alguno para reportar el abuso o la negligencia de cualquier niño o adulto al Departamento de Servicios Humanos de Michigan.

Las siguientes cosas pueden ser indicadores de que alguien está siendo abusado o desatendido.

- **Niños:** Cambios repentinos en su comportamiento o como va en sus clases de la escuela; no se atiende alguna condición médica; no tiene supervisión de un adulto; comportamiento muy complaciente, pasivo, o introvertido; no quiere ir a casa; deshidratación o mala nutrición.
- **Adultos:** Cambios repentinos físicos, de comportamiento o en sus finanzas de los ancianos o de alguien con una capacidad diferente; dejarlo en frente de la televisión todo el día; deshidratación o mala nutrición.

Una llamada. Un número. Una persona puede hacer la diferencia.

Si sospecha abuso o negligencia, llame ahora al (855) 444-3911.

Si trabaja con niños revise la información en línea de nuestros Reportes Mandatorios para ver su obligación legal de reportar abuso y negligencia.

### Protecting God's Children

**You may be their only voice, report abuse and neglect.**

Speak up about abuse and neglect. Call (855) 444-3911 any time day or night. This new toll-free phone number allows you to report abuse or neglect of any child or adult to the Michigan Department of Human Services.

The following may be indicators that someone is being abused or neglected:

- **Children:** Sudden changes in behavior or school performance; medical conditions go untreated; lacks adult supervision; overly compliant, passive, or withdrawn behavior; does not want to go home; dehydration or malnutrition.
- **Adults:** Sudden changes in physical behavioral or financial status of elderly or someone with a developmental disability; left in front of a TV all day; dehydration or malnutrition.

One call. One number. One person can make a difference. If you suspect abuse or neglect, call (855) 444-3911 now.

If you work with children, review our Mandated Reporters information online for an overview of your legal obligation to report abuse and neglect.



### Quinceañera 2018

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700. Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by March, 2018.



La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de marzo, 2018.

### Cherish 2018

HONORING THE SACRAMENT OF MARRIAGE

AN EVENING WITH

*Bill and Rebecca Donaghy*  
from *Theology of the Body Institute*

*Dinner, Inspiration, and Dancing*



6:00 pm to 10:30 pm  
February 10, 2018

Frederick Meijer Gardens & Sculpture Park  
Grand Rapids, MI

REGISTER AT

**CherishMarriage.net**

TO LEARN MORE, PLEASE CONTACT:

John and Michelle David: (616) 974-9924 or Steve and Pam Strobel: (616) 957-7776

SPONSORED BY

Immaculate Heart of Mary Parish • Our Lady of Consolation Parish • St. John Vianney Parish  
St. Paul the Apostle Parish • Father James C. Cusack Foundation • Holy Family Radio



Find us on facebook. | Visitenos en Facebook  
[www.facebook.com/sfdsholland](http://www.facebook.com/sfdsholland).

Find us on Twitter | Visitenos en Twitter  
<https://twitter.com/SFdSHolland>



# Outreach & Social Justice / Fe y Justicia

## The Christmas Tree is Coming:

The tree will be up on November 25 for you to get a tag(s). Together we can bring joy to some children who otherwise might receive nothing on this birth of Jesus. Thank you to each of you who join in this ministry and then get the **WRAPPED** gifts to church by Sunday, Dec. 10.

## Ya Viene el

### Arbolito de Navidad:

El arbolito será instalado el 25 de noviembre para que tomen sus etiquetas de regalos. Juntos podemos traer la alegría a algunos niños que quizás nunca reciben regalos en este día en que nació Jesus. Gracias a cada uno de ustedes que se unen a este ministerio y traen los regalos ya **ENVUELTOS** a la iglesia para el domingo 10 de diciembre al mas tardar.



## St. Vincent de Paul Center

Hours: Monday, Wednesday 3:00 to 8:00 PM  
Saturday, Noon to 4:00 PM  
Call 616-394-0676

## Centro San Vicente de Paúl

Horario: Lunes y miércoles de 3:00 a 8:00 PM  
Sábado de 12:00 a 4:00 PP. Llame al 616-394-0676

## Films and Faith:

### An Exploration of Faith and Justice through Film:

This Saturday and Sunday we will show two fantastic films "SPARE PARTS" and "ALIVE INSIDE" which will be followed with some time for dialogue. Remember that all the films this season are at 6:30 pm at Our Lady of the Lake; most of them will have Spanish subtitles.

## Películas y Fe:

### Una Exploración de Fe y Justicia a través de Películas:

Este sábado y domingo presentaremos dos películas fantásticas y despues de verlas tendremos un tiempo para dialogar. Recuerden que todas las películas de esta temporada se presentan a las 6:30 pm en Nuestra Señora del Lago, y la mayoría de ellas tendrán subtítulos en español. "SPARE PARTS" y "ALIVE INSIDE".

# Corpus Christi Catholic Schools News

## What is Scrip?

### Scrip is Fundraising While You Shop®.

Scrip turns everyday shopping into cash for Corpus Christi when families use retail gift cards to pay for everyday purchases (like gas and groceries) instead of the usual credit/debit card or other money.

You buy retail gift cards through our scrip program at face value. Choose from nearly 400 national retail stores where you already shop. Corpus Christi buys the gift cards at 1-13% less than face value (varies by retailer).

The difference between face value and what Corpus Christi pays = our earnings.

For more information visit: [shopwithscrip.com](http://shopwithscrip.com)



Help us raise funds. Contact our program coordinator  
Mindi DeSanctis  
616.786.4985 or [cccstrip@gmail.com](mailto:cccstrip@gmail.com)

## ¿Que es Scrip?

### Scrip es Recaudar Dinero Cuando Anda de Compras®.

Scrip convierte sus compras diarias en dinero para Corpus Christi cuando las familias usan tarjetas de regalos para sus compras cotidianas (como gasolina y comida) en lugar de usar la tarjeta de crédito o de debito o dinero en efectivo.

Esto trabaja asi: Usted compra las tarjetas de regalos a través de nuestro programa scrip. Puede escoger entre 400 tiendas donde ya hace compras. Corpus Christi compra las tarjetas a un descuento del 1 al 13 % (varía de tienda a tienda). La diferencia entre el costo real de la tarjeta y el precio que paga Corpus Christi = nuestras ganancias.

Para mas información visite: [shopwithscrip.com](http://shopwithscrip.com)



Ayúdenos a recaudar fondos. Llame a nuestra coordinadora del programa Mindi DeSanctis al 616.786.4985 o por email [cccstrip@gmail.com](mailto:cccstrip@gmail.com)